

Porównanie tłumaczeń Liczb 13:33

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Widzieliśmy tam także olbrzymów,* potomków Anaka z olbrzymów.** (Wobec nich) wydawaliśmy się sobie*** jak szarańcza – i tacy też byliśmy w ich oczach.**** ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ olbrzymów, נְפִלִים (nefilim), hl 2, zob. <x>10 6:4</x>, lub: Nefilitów; wg G: olbrzymów, γίγαντας.

²⁾ <x>10 6:4</x>

³⁾ wydawaliśmy się sobie, בְּעֵינֵינוּ נִהְיִי , idiom: byliśmy w naszych oczach.

⁴⁾ W PS dodany frg. odpowiadający <x>50 1:27-33</x>.